ZTS7385
ZTS7386



ZTS7385/ ZTS7386

PL **INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**
Toster

EN **USER MANUAL**
Toaster

DE **BENUTZERHANDBUCH**
Toaster

CZ **NÁVOD K POUŽITÍ**
Sendvičovač

SK **NÁVOD NA UOBSLUHU**
Toastovač

HU **HASZNÁLATI UTASÍTÁS**
Kenyérpirító

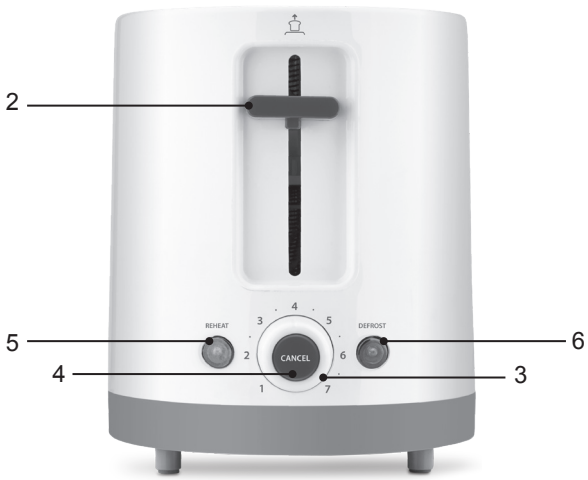
RO **INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE**
Prăjitor de pâine

RU **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**
Тостер

BG **ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**
Тостер

UA **ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ**
Тостер


1
7
zelmer
REHEAT


2
5
4
6
3
REHEAT
DEFROST
CANCEL
1
2
3
4
5
6
7

DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR MARKI ZELMER. ŻYCZYMY SATYSFAKCJI Z UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA.

OSTRZEŻENIE

Przed użyciem produktu uważnie przeczytaj instrukcję obsługi. Przechowuj ją w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

OPIS

1. Otwory na pieczywo
2. Dźwignia do podnoszenia tostów
3. Kontrola stopnia opiekania
4. Przycisk anulowania
5. Przycisk ponownego podgrzania*
6. Przycisk rozmrażania*
7. Tacka na okruchy

* Tylko ZTS7385

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, dla bezpieczeństwa musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.

Pieczywo może się spalić, dlatego nie należy używać tostera w pobliżu materiałów łatwopalnych, takich jak zasłony.

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku od 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej i osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia oraz wiedzy pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i będą rozumiały zagrożenia związane z taką obsługą.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

Dzieci nie mogą przeprowadzać czynności czyszczenia ani

konserwacji urządzenia.

Urządzenie i kabel zasilający należy trzymać poza zasięgiem dzieci.

Urządzenia nie są przeznaczone do obsługi przez zewnętrzny czasomierz lub oddzielny zdalny system sterowania.

Urządzenie należy czyścić według wskazówek znajdujących się w sekcji dotyczącej konserwacji i czyszczenia.

WAŻNE OSTRZEŻENIA

Nieprawidłowe używanie lub niewłaściwa obsługa produktu powoduje unieważnienie gwarancji.

Przed podłączeniem urządzenia do sieci sprawdź, czy napięcie zasilania jest takie samo, jak wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.

W trakcie korzystania z urządzenia przewód zasilający nie może być zaplątany ani owinięty wokół urządzenia.

Nie używaj, nie podłączaj ani nie odłączaj urządzenia od sieci, mając mokre dłonie lub stopy.

Nie ciągnij za przewód zasilający w celu odłączenia urządzenia. Nie używaj przewodu do wieszania urządzenia

W przypadku jakiejkolwiek awarii lub uszkodzenia natychmiast odłącz urządzenie od sieci i skontaktuj się z oficjalnym działem wsparcia technicznego. Aby zapobiec jakiemukolwiek niebezpieczeństwu, nie należy otwierać obudowy urządzenia. Naprawy lub procedury dotyczące urządzenia może wykonywać tylko wykwalifikowany personel z oficjalnego działu wsparcia technicznego marki.

Eurogama Sp. z. o. o. nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szkody poniesione przez ludzi, zwierzęta lub przedmioty w wyniku niestosowania się do ostrzeżeń.

SPOSÓB UŻYCIA

Podłącz urządzenie do odpowiednio zainstalowanego i uziemionego gniazda zasilania (220–240 V, 50/60 Hz).

W celu ustawienia poziomu opiekania przekręć pokrętło wyboru w prawo z pozycji 1 (najsłabszy poziom) do pozycji 7 (najmocniejszy poziom). W razie wątpliwości rozpocznij od niższej pozycji. Zazwyczaj wybór pozycji 4–5 zapewnia doskonale przypieczone pieczywo.

Włóż po kromce chleba do każdego otworu i opuść koszyk za pomocą dźwigni do momentu, aż znajdzie się on na odpowiednim miejscu.

Urządzenie rozpocznie proces opiekania i wyłączy się automatycznie po jego zakończeniu. Kromki wyskoczą automatycznie.

Usuwanie okruchów chleba jest dostępne za pomocą wyjmowanej tacki w dolnej części urządzenia.

Pozostaw urządzenie do ostygnięcia przed jego przeniesieniem.

PRZYCISK ANULOWANIA: umożliwia wcześniejsze zatrzymanie opiekania.

PRZYCISK ODGRZEWANIA: umożliwia ponowne podgrzanie już opieczonego pieczywa lub opieczenie

niedostatecznie opieczonego pieczywa bez zmiany stopnia opiekania.

PRZYCISK ROZMRAŻANIA: umożliwia opiekanie pieczywa, które zostało wcześniej zamrożone.

DODATKOWA FUNKCJA PODNIESIENIA: urządzenie jest wyposażone w dodatkową funkcję podniesienia, która oferuje bardziej komfortowe wyjmowanie tostów. W tym celu należy podnieść dźwignię załadunku do góry.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Pozostaw urządzenie do ostygnięcia przed rozpoczęciem czyszczenia.

Przed czyszczeniem zawsze odłącz urządzenie od zasilania.

Nie zanurzaj urządzenia ani jego przewodu zasilającego w wodzie lub innym płynie, ani nie myj go w zmywarce.

Przetrzyj toster wilgotną ściereczką z niewielką ilością płynu do mycia naczyń. Nie używaj środków ściernych, stalowych zmywaków, metalowych przedmiotów, środków do czyszczenia na gorąco ani środków dezynfekujących, ponieważ mogą uszkodzić urządzenie.

W celu usunięcia okruchów pieczywa odłącz toster, odwróć go i delikatnie potrząśnij.

Nie próbuj wyjmować zablokowanych kromek pieczywa ostrymi narzędziami lub sztućcami.

Regularnie usuwaj okruchy i drobne kawałki pieczywa z tacki na okruchy. W tym celu całkowicie wyciągnij tackę na okruchy od strony, z której się wysuwa, i opróżnij ją. Wytrzyj tackę na okruchy wilgotną ściereczką, a następnie dokładnie osusz i włóż z powrotem do urządzenia.

Urządzenie musi być całkowicie suche przed ponownym użyciem.

UTYLIZACJA



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym" (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.
Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Mamy nadzieję, że produkt przyniesie Państwu wiele satysfakcji.

EN

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING ZELMER. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

Please read the instructions for use carefully prior to using the product. store these in a safe place for future reference.

DESCRIPTION

1. Bread Slots
2. Toast lever
3. Toaster darkness control
4. Cancel button
5. Reheat button*
6. Defrost button*
7. Crumb tray

* Only ZTS7385

SAFETY INSTRUCTIONS

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

The bread may burn, therefore do not use the toaster near or below combustible material, such as curtains.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

Appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

Proceed according to maintenance and cleaning section of this manual for cleaning.

IMPORTANT WARNINGS

Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void.

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use.

Do not use the device, or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet.

Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle.

Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand´s Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

B&B TRENDS, S.L. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

HOW TO USE

Operation

Only connect the unit to a properly installed and earthed power socket (220~240 volts, 50/60Hz).

To set the toasting level turn the selector clockwise from the lightest setting 1– to the darkest setting -7. If you are not sure, start with a lower setting. Normally our golden setting will between setting 4-5, you will get an excellent bread with this levels.

Insert one slice of bread per toasting slot and lower the slot with the lever until it snaps into place.

The unit starts to toast and switches off automatically at the end. The slide pops up automatically.

Cleaning the bread crumbs by the removable tray on the bottom of unit.

Allow the unit to cool down before you put it away.

CANCEL: For the anticipated stopping of the toasting procedure.

REHEAT: It allows you to reheat already toasted bread or to toast bread

which is not toasted enough during a short time without modifying the browning degree.

DEFROST: it allows you to toast the bread that has been frozen beforehand.

EXTRA LIFT FUNCTION: The appliance has an extra lift function which allows a more comfortable extraction of the toast. To do this, move the loading lever upwards.

MANITENANCE AND CLEANING

Allow the appliance to cool before cleaning it.

Before cleaning, always turn off the appliance and unplug it from the power supply.

Do not immerse the appliance and power cord in water or other liquids or wash them in the dishwasher.

Wipe off the toaster with a damp cloth and a little dish washing detergent. Do not use any abrasive scouring agents, steel wool, metal objects, hot cleaning agents or disinfectants, since they can damage the appliance.

To remove stuck bread slices, unplug the toaster and turn it over and shake lightly.

Never attempt to remove stuck bread slices with sharp or pointed tools or silverware.

Remove crumbs and any small pieces of bread from the crumb tray regularly. To do this, pull the crumb tray on the side all the way out and empty it. Wipe the crumb tray with a damp cloth, then dry it thoroughly and push it back into the appliance.

The appliance must be completely dry before you use it again.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.

We hope that you will be satisfied with this product.

WIR MÖCHTEN UNS BEI IHNEN BEDANKEN, DASS SIE SICH FÜR ZELMER ENTSCHIEDEN HABEN. WIR HOFFEN, DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT FUNKTIONIERT.

ACHTUNG

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Anwendung des Produkts aufmerksam durch. Bewahren Sie diese für spätere Nachschlagezwecke an einem sicheren Ort auf.

BESCHREIBUNG

1. Brotschlitze
2. Toasthebel
3. Steuerung des Toast-Bräunungsgrads
4. Abbruchtaste
5. Aufheiztaste*
6. Auftautaste*
7. Krümelschale

*Nur ZTS7385

SICHERHEITSHINWEISE

Bei Beschädigung des Netzkabels muss dieses vom Hersteller, seinem Servicepartner oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Das Brot könnte verbrennen. Verwenden Sie den Toaster daher nicht in der Nähe oder unterhalb von brennbaren Stoffen wie beispielsweise Vorhängen.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind

älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einem externen Timer oder einem getrennten Fernbedienungssystem bestimmt.

Verfahren Sie bei der Reinigung entsprechend des Abschnitts bezüglich Wartung und Reinigung in diesem Handbuch.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Jede unsachgemäße Verwendung oder unsachgemäße Handhabung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie.

Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt.

Das Netzanschlusskabel darf während der Verwendung nicht verwickelt oder um das Produkt gewickelt werden.

Benutzen Sie das Gerät nicht, schließen Sie es nicht an das Stromnetz an und trennen Sie es nicht mit nassen Händen und/oder Füßen.

Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker zu ziehen, und verwenden Sie es nicht als Griff.

Trennen Sie das Produkt im Falle einer Panne oder Beschädigung sofort vom Stromnetz und wenden Sie sich an einen offiziellen technischen Kundendienst. Um Gefahren zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät durchführen.

B&B TRENDS, S.L. lehnt jede Haftung für Schäden ab, die an Menschen, Tieren oder Gegenständen entstehen könnten, falls diese Warnhinweise nicht beachtet werden.

ANWENDUNG

Verfahren

Schließen Sie das Gerät nur an eine korrekt installierte und geerdete Steckdose an (220~240 Volt, 50/60 Hz).

Drehen Sie den Wahlschalter zur Einstellung der Toaststufe von der hellsten Stufe 1- bis zur dunkelsten Stufe -7 nach rechts. Falls Sie sich nicht sicher sind, fangen Sie mit einer niedrigeren Stufe an. In der Regel liegt die optimale Einstellung zwischen 4-5, mit diesen Stufen erhalten Sie hervorragendes Brot.

Fügen Sie eine Scheibe Brot pro Toastschlitz ein und drücken Sie den Schlitz mithilfe des Hebels herunter, bis er einrastet.

Das Gerät beginnt zu toasten und schaltet sich am Ende automatisch aus. Die Scheibe springt automatisch nach oben.

Reinigen Sie die Brotkrumen im herausnehmbaren Fach im Boden des Gerätes.

Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.

ABBRUCH: Zum vorhersehbaren Stoppen des Toastvorgangs.

AUFHEIZEN: Diese Funktion ermöglicht Ihnen, bereits getoastetes Brot erneut aufzuwärmen oder zu toasten,

das innerhalb kurzer Zeit nicht ausreichend getoastet wurde, ohne den Bräunungsgrad zu verändern.

AUFTAUEN: Diese Funktion ermöglicht Ihnen, zuvor tiefgefrorenes Brot zu toasten.

ZUSÄTZLICHE HEBEPOSITION: Das Gerät verfügt über eine zusätzliche Hebefunktion, die eine angenehmere Entnahme des Toasts ermöglicht. Hierfür bewegen Sie den Ladehebel nach oben.

WARTUNG UND REINIGUNG

Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Tauchen Sie das Gerät sowie das Netzkabel nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten und reinigen Sie sie nicht in der Spülmaschine.

Wischen Sie den Toaster mit einem feuchten Tuch und ein wenig Spülmittel ab. Benutzen Sie keine reibenden Scheuermittel, Stahlwolle, Metallgegenstände, heiße Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, da diese zu Schäden am Gerät führen können.

Um feststeckende Brotscheiben zu entfernen, ziehen Sie den Stecker des Toasters, drehen Sie den Toaster um und schütteln Sie ihn leicht.

Versuchen Sie nie, feststeckende Brotscheiben mit scharfen oder spitzen Werkzeugen oder Besteck zu entfernen.

Entfernen Sie regelmäßig Krumen und kleine Brotstücke aus dem Krümelfach. Hierfür ziehen Sie das seitliche Krümelfach ganz heraus und entleeren es. Wischen Sie das Krümelfach mit einem feuchten Tuch ab, trocknen Sie es gründlich und schieben Sie es wieder zurück in das Gerät.

Das Gerät muss vor der nächsten Anwendung vollständig trocken sein.

PRODUKTENTSORGUNG



Dieses Produkt entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden Rechtsrahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronikaltgeräten schafft. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht in der Mülltonne, sondern in der Elektro- und Elektronik-Abfallsammelstelle in der Nähe Ihres Hauses.

Wir hoffen, dass Sie mit diesem Produkt zufrieden sind.

CZ

RÁDI BYCHOM VÁM PODĚKOVALI, ŽE JSTE SI VYBRALI SPOLEČNOST ZELMER. DOUFÁME, ŽE VÁM BUDE PRODUKT DOBŘE SLOUŽIT.

VAROVÁNÍ

Před použitím produktu si pozorně přečtěte návod k použití. Uložte jej na bezpečném místě pro budoucí použití.

POPIS

1. Sloty na chléb
2. Spínací páka
3. Ovladač intenzity opékání
4. Tlačítko stop
5. Tlačítko ohřevu*
6. Tlačítko rozmrazování*
7. Zásobník na drobky

* Pouze ZTS7385

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pokud dojde k poškození přívodního kabelu, musí být vyměněn výrobcem nebo zástupcem servisu či podobně kvalifikovanou osobou, aby se eliminovalo nebezpečí.

Chléb se může z důvodu přehřátí vznítit. Nepoužívejte proto spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů, jako jsou například záclony.

Spotřebič mohou používat děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými a mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného použití spotřebiče a rozumí možným rizikům.

Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dohledem.

Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.

Spotřebiče nejsou určeny k ovládání pomocí externího časovače nebo samostatného dálkového ovládání.

Při čištění postupujte podle části o údržbě a čištění v tomto návodu.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Nesprávné použití nebo nesprávné zacházení s produktem bude mít za následek neplatnost záruky.

Před zapojením produktu zkontrolujte, zda je síťové napětí stejné jako napětí uvedené na štítku produktu.

Během používání nesmí být síťový napájecí kabel zamotaný nebo omotaný kolem produktu.

Nepoužívejte zařízení ani je nepřipojujte a neodpojujte od sítě, když máte mokré ruce nebo nohy.

Netahejte za připojovací kabel spotřebiče, jestliže ho chcete odpojit od zásuvky elektrického proudu. Nepoužívejte kabel jako madlo.

V případě poruchy nebo poškození okamžitě odpojte produkt ze sítě a kontaktujte technickou podporu společnosti. Abyste předešli jakémukoli nebezpečí, zařízení neotevírejte. Opravy zařízení smí provádět pouze kvalifikovaný personál z oficiální technické podpory značky produktu.

Společnost **B&B TRENDS, S.L.** se zříká veškeré odpovědnosti za škody způsobené osobám, zvířatům nebo majetku v důsledku nedodržování těchto varování.

JAK POUŽÍVAT

Používání

Spotřebič připojujte pouze k řádně nainstalované a uzemněné síťové zásuvce (220~240 V, 50/60 Hz).

Otočením voliče intenzity opečení po směru hodinových ručiček zvolte požadovaný stupeň opečení v rozsahu od 1 (nejsvětlejší) až 7 (nejtmavší). Pokud si nejste jisti, vyzkoušejte nastavení na nižší teplotu. Dokonalého zlatavého opečení dosáhnete nastavením stupně 4-5.

Vložte jeden plátek chleba do opékacího slotu a zatlačte spínací páku, dokud automaticky nezacvakne na místě.

Jednotka začne chleba opékat a na konci se automaticky vypne. Topinky vyskočí automaticky.

Odstraňte drobky vytažením zásobníku drobků na spodní straně spotřebiče.

Před uskladněním nechte spotřebič vychladnout.

ZRUŠIT: Pro zrušení procesu opékání.

OHŘEV: Umožňuje vám ohřát již opečený chléb nebo opékat chléb,

který není dostatečně opečený během krátké doby, aniž by došlo ke změně stupně opékání.

ROZMRAZOVÁNÍ: Funkce vám umožňuje opékat mražený chléb.

FUNKCE EXTRA LIFT: Spotřebič má funkci Extra Lift pro pohodlnější vyjmutí topinky. Pro aktivaci této funkce posuňte spínací páku směrem nahoru.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Před čištěním nechte spotřebič vychladnout.

Spotřebič před čištěním vždy odpojte od elektrické sítě.

Neponořujte spotřebič a napájecí kabel do vody nebo jiných tekutin ani je nemyjte v myčce.

Otřete toustovač vlhkým hadříkem a trochou čisticího prostředku na nádobí. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, ocelovou vlnu, kovové předměty, horké čisticí prostředky ani dezinfekční prostředky, protože by mohly spotřebič poškodit.

Chcete-li odstranit zaseknuté plátky chleba, odpojte toustovač, otočte jej vzhůru dnem a lehce jím zatřeste.

Nikdy se nepokoušejte odstranit zaseknuté plátky chleba ostrými nebo špičatými nástroji nebo příborem.

Pravidelně odstraňujte drobky a drobné kousky chleba ze zásobníku na drobky. Pro odstranění drobků vytáhněte z boční strany přístroje zásobník na drobky a vyprázdněte jej. Zásobník na drobky otřete navlhčeným hadříkem, poté jej důkladně osušte a zatlačte zpět do přístroje.

Před opětovným použitím musí být spotřebič zcela suchý.

LIKVIDACE PRODUKTU



Tento produkt je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o elektrických a elektronických zařízeních známých jako WEEE (Odpadní elektrická a elektronická zařízení), poskytuje právní rámec platný v Evropské unii pro likvidaci a opětovné použití odpadních elektronických a elektrických zařízení. Tento produkt nevyhazujte do koše, ale odevzdejte ho do sběrného dvora, který je nejblíže k vašemu bydlišti.

Doufáme, že budete s tímto produktem spokojeni.

ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER. VERÍME, VÁM NÁŠ VÝROBOK PRINESIE VEĽA RADOSTI A BUDETE S NÍM SPOKOJNÍ.

UPOZORNENIE

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tieto pokyny. Návod na použitie si uschovajte na bezpečnom mieste pre budúcu potrebu.

POPIS

1. Otvory na chlieb
2. Páčka opekania
3. Regulátor intenzity opekania
4. Tlačidlo zrušenia
5. Tlačidlo opätovného ohrevu*
6. Tlačidlo rozmrazovania*
7. Zásobník na omrvinky

* iba ZTS7385

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne vyškolená osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Chlieb sa môže spáliť, preto hriankovač nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov, ako sú záclony, alebo pod nimi.

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom, alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli príslušným nebezpečenstvám.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu na používateľskej úrovni smú vykonávať deti iba ak sú staršie ako 8 rokov a sú pod dohľadom zodpovednej osoby.

Spotrebič a jeho napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

Tento spotrebič sa nesmie ovládať prostredníctvom externého časovača alebo samostatného systému diaľkového ovládania.

Pri čistení postupujte v súlade s časťou o údržbe a čistení v tejto príručke.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Akékoľvek nesprávne použitie alebo nesprávne zaobchádzanie s výrobkom má za následok stratu platnosti záruky.

Pred zapojením výrobku skontrolujte, či je vaše sieťové napätie rovnaké ako napätie uvedené na výrobnom štítku.

Hlavný napájací kábel nesmie byť počas použitia pokrútený alebo omotaný okolo výrobku.

Zariadenie nepoužívajte, ani ho nepripájajte a neodpájajte z elektrickej siete, ak máte mokré ruky alebo nohy.

Neodpájajte spotrebič z elektrickej zásuvky ťahom za napájací kábel, ani ho nepoužívajte ako rukoväť.

V prípade poruchy, alebo poškodenia okamžite odpojte výrobok zo siete a kontaktujte oficiálnu technickú podporu. Zariadenie neotvárajte, aby ste predišli akémukoľvek nebezpečenstvu. Opravy alebo zásahy na zariadení môžu vykonávať iba kvalifikovaní technici z oficiálnej technickej podpory značky.

Spoločnosť **B&B TRENDS, S.L.** sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti za škody, ktoré môžu vzniknúť ľuďom, zvieratám alebo predmetom v dôsledku nedodržania týchto upozornení.

NÁVOD NA POUŽITIE

Prevádzka

Zariadenie pripojte iba do správne nainštalovanej a uzemnenej elektrickej zásuvky (220 – 240 V, 50/60 Hz).

Intenzitu opekania nastavte otočením voliča v smere hodinových ručičiek: od najnižšej úrovne 1 – až po najvyššiu úroveň – 7. Ak s istotou neviete, akú intenzitu opekania máte nastaviť, začnite s nižšou intenzitou. Za normálnych okolností je opekanie do zlatista na úrovni 4 – 5: pri tejto intenzite opekania si pripravíte vynikajúce hrianky.

Do každého otvoru na chlieb vložte jeden krajec chleba a pomocou páčky stiahnite mriežku smerom dole, kým nezacvakne.

Hriankovač začne chlieb opekať a po skončení opekania sa automaticky vypne. Posuvná páčka automaticky vyskočí hore.

Omrvinky z chleba môžete odstrániť vysunutím vyberateľnej misky na omrvinky na spodku hriankovača.

Pred vytiahnutím misky nechajte hriankovač vychladnúť.

ZRUŠIŤ: Na predčasné ukončenie procesu opekania.

OPÄTOVNÝ OHREV: Umožňuje ohriať už opečený chlieb alebo opiecť chlieb,

ktorý nie je dostatočne opečený. Doba opekania je krátka a stlačením tohto tlačidla sa nezmení intenzita opekania.

ROZMRAZOVANIE: Umožňuje opiecť zmrazený chlieb.

FUNKCIA NADVIHNUTIA: Hriankovač je vybavený funkciou nadvihnutia, ktorá umožňuje pohodlnejšie vyberanie hrianok. Ak chcete túto funkciu použiť, nadvihnite páčku smerom hore.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Pred čistením nechajte spotrebič vychladnúť.

Pred čistením vždy spotrebič vypnite a odpojte z elektrickej siete.

Spotrebič a napájací kábel neponárajte do vody alebo inej kvapaliny, ani ho neumývajte v umývačke riadu.

Hriankovač utrite vlhkou handričkou s malým množstvom prostriedku na umývanie riadu. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, drôtenku, kovové predmety, prostriedky na čistenie za tepla alebo dezinfekčné prostriedky, keďže môžu spotrebič poškodiť.

Ak chcete odstrániť zaseknuté krajce chleba, hriankovač odpojte z elektrickej siete, prevráťte ho a zľahka potraste.

Nikdy sa nepokúšajte vybrať zaseknuté krajce chleba pomocou ostrého alebo špicatého nástroja alebo pomocou príborov.

Pravidelne vysýpajte omrvinky a drobné kúsky chleba, ktoré sa zachytili v miske na omrvinky. Ak tak chcete urobiť, misku na omrvinky z boku úplne vytiahnite a vyprázdnite ju. Misku na omrvinky utrite vlhkou handričkou, nechajte ju dôkladne uschnúť a zasuňte ju späť do hriankovača.

Hriankovač musí byť úplne suchý, až potom ho môžete znova použiť.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU



Tento výrobok je v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ), ktorá vymedzuje právny rámec platný v Európskej únii, čo sa týka likvidácie a opätovného použitia odpadu z elektronických a elektrických zariadení. Tento výrobok nevyhadzujte do koša, ale ho zaneste do najbližšieho zberného strediska pre elektrický a elektronický odpad.

Veríme, že budete s týmto výrobkom spokojní.

HU

KÖSZÖNJÜK, HOGY A ZELMERT VÁLASZTOTTA! BÍZUNK BENNE, HOGY A TERMÉK AZ ELVÁRÁSAINAK MEGFELELŐEN TELJESÍT, ÉS SOK ÖRÖMÉT LELI BENNE.

FIGYELMEZTETÉS

A termék használatának megkezdése előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, majd tegye el biztonságos helyre későbbi használatra.

MEGNEVEZÉS

1. Kenyértartó nyílások
2. Pirítóskar
3. Sütésszabályozó
4. Megszakítás gomb
5. Újramelegítés gomb*
6. Kiolvasztás gomb*
7. Morzsatálca

* Csak ZTS7385

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A balesetveszély elkerülése érdekében a sérült tápkábel cseréjét bízza a gyártóra, a gyártó szervizmunkatársára vagy más szakemberre.

A kenyér meggyulladhat, ezért a kenyérpirítót ne használja gyúlékony anyagok (például függöny) közelében vagy alatt.

A berendezést gyermekek (8 éves kortól) és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, valamint a megfelelő tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt teszik ezt, vagy amennyiben utasításokat kaptak a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan és tájékoztatták őket a berendezéssel kapcsolatos veszélyekről.

Gondoskodjon róla, hogy a gyerekek ne játszanak a berendezéssel. Gyermekek csak 8 év felett végezhetnek tisztítást és karbantartást a készüléken, és ők is csak felügyelet mellett.

Ügyeljen arra, hogy 8 évnél fiatalabb gyermekek ne nyúlhassanak a készülékhez vagy annak tápkábeléhez.

A készülékeket ne használja külső időzítővel vagy különálló távvezérelt rendszerrel.

A tisztítást a jelen kézikönyv tisztításra és karbantartásra vonatkozó részében szereplő utasításoknak megfelelően végezze el.

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

A termék nem rendeltetésszerű használata vagy nem megfelelő kezelése a garancia elvesztésével jár.

A termék hálózathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a termék címkéjén feltüntetett értékeknek.

Ügyeljen rá, hogy használat közben ne tekeredjen a tápkábel a termék köré.

Ne használja a készüléket, illetve ne csatlakoztassa azt vagy válassza le az elektromos hálózatról nedves kézzel és/vagy lábbal.

Minden esetben a dugasznál, és ne a kábelnél fogva húzza ki a tápkábelt.

A termék meghibásodása vagy sérülése esetén azonnal húzza ki a tápkábelt, és forduljon szakemberhez. A veszélyek elkerülése érdekében ne nyissa fel a készüléket. A készüléken kizárólag a gyártó hivatalos szervizmunkatársai végezhetnek javítást.

Az **B&B TRENDS, S.L.** nem vállal felelősséget a jelen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából eredő személyi sérülésekért és vagyoni károkért.

A BERENDEZÉS HASZNÁLATA

Üzemeltetés

A készüléket csak megfelelően beszerelt és földelt konnektorhoz csatlakoztassa (220–240 V, 50/60 Hz).

A pirítási szint beállításához forgassa el a választógombot az óramutató járásával megegyező irányba a legkisebb teljesítmény (1) és a legnagyobb teljesítmény (7) között. Ha nem biztos benne, hogy melyik beállításra van szükség, kezdje az alacsonyabb fokozaton. A 4-es/5-ös beállítással általában kitűnő pirítós készíthető.

Helyezzen be egy-egy szelet kenyeret a pirítósnyílásokba, majd a kar lenyomásával engedje le a kenyereket.

Az egység ekkor megkezdi a sütést, és ha befejezte a műveletet, magától kikapcsol. A kenyerek maguktól kiugranak a nyílásból.

A morzsák eltávolításához húzza ki az egység alján található tálcát.

Mielőtt elrakja, várja meg, hogy a készülék lehűljön.

MEGSZAKÍTÁS: A pirítóskészítés megszakítására szolgál.

ÚJRAMELEGÍTÉS: A már kész pirítós felmelegítésére,

illetve azoknak a pirítósoknak a megsütésére szolgál, amelyek nem pirultak át eléggé.

KIOLVASZTÁS: A fagyasztott kenyér pirítására szolgál.

EXTRA KIEMELÉS FUNKCIÓ: A készülék extra kiemelés funkciója kényelmesebbé teszi a pirítósok kivételét. Ehhez tolja felfelé a betöltőkart.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Csak akkor kezdje meg a tisztítást, ha a készülék már lehűlt.

Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, majd válassza le az áramforrásról.

Ne merítse a készüléket és a tápkábelt vízbe vagy más folyadékba, és ne kísérelje meg mosogatógépben elmosogatni.

Egy nedves ruha és némi mosogatószer segítségével törölgesse át a kenyérpirítót. Ne használjon súrolószereket, acélszivacsot, fém tárgyakat, forró tisztítószereket vagy fertőtlenítőszereket, mert ezek kárt tehetnek a készülékben.

A beszorult kenyérszeletek eltávolításához húzza ki a kenyérpirítót a konnektorból, fordítsa fejre, majd kissé rázza meg.

Soha ne próbálja éles vagy helyes eszközökkel, sem evőeszközökkel eltávolítani a beszorult kenyérszeleteket.

Rendszeresen távolítsa el a morzsákat és a kisebb kenyérdarabokat a morzsatálcából. Ehhez teljesen húzza ki, majd ürítse ki a készülék oldalán található morzsatálcát. Egy nedves ruha segítségével törölje át a morzsatálcát, alaposan szárítsa meg, majd tolja vissza a helyére.

Csak akkor használja ismét a készüléket, ha teljesen megszáradt.

A TERMÉK LESELEJTEZÉSE



A termék megfelel az elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó 2012/19/EU szabványnak (más néven WEEE szabvány), amely az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanításának és újrahasznosításának a jogi keretrendszerét adja az Európai Unióban. A termék nem háztartási hulladékként kezelendő; a terméket a lakóhelye szerinti elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtőhelyére kell eljuttatni.

Reméljük, hogy megelégedéssel használja termékünket!

AM DORI SĂ VĂ MULȚUMIM PENTRU ALEGEREA ZELMER. NE DORIM CA PRODUSUL SĂ FUNCȚIONEZE CONFORM AȘTEPTĂRILOR ȘI NEVOILOR DUMNEAVOASTRĂ.

ATENȚIE

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza produsul. Păstrați-le într-un loc sigur pentru consultare ulterioară.

DESCRIERE

1. Sloturi pentru pâine
2. Mâner prăjitor
3. Controlul nivelului de rumenire
4. Buton de anulare
5. Buton de reîncălzire*
6. Buton decongelare*
7. Tavă pentru firimituri

*Numai ZTS7385

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către reprezentantul de service sau de către o persoană cu o calificare similară, pentru a evita orice pericol.

Pâinea se poate arde, prin urmare, nu utilizați prăjitorul de pâine aproape de sau sub un material infamabil, cum ar fi perdele.

Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârste începând de la 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dețin experiența și cunoștințele necesare utilizării acestuia, cu condiția să fie supravegheate sau să li se ofere instrucțiuni cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și să înțeleagă pericolele implicate.

Este interzis copiilor să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea nu se efectuează de

către copii, decât dacă au peste 8 ani și sunt supravegheați de un adult.

Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor mai mici de 8 ani.

Aparatele nu sunt destinate funcționării cu ajutorul unui cronometru extern sau al unui sistem separat de telecomandă.

Pentru curățare, procedați în conformitate cu secțiunea din acest manual referitoare la depozitare și curățare.

AVERTISMENTE IMPORTANTE

Orice utilizare incorectă sau manevrare necorespunzătoare ale aparatului vor duce la pierderea garanției.

Înainte de a conecta aparatul la o sursă de electricitate, verificați dacă tensiunea rețelei dumneavoastră corespunde cu cea indicată pe eticheta produsului.

În timpul utilizării, cablul de conectare la sursa de electricitate trebuie să nu fie încurcat sau înfășurat în jurul produsului.

Nu utilizați dispozitivul, nu conectați și nu deconectați rețeaua de alimentare cu mâinile și/sau picioarele umede.

Nu trageți de cablul de conectare pentru a-l deconecta de la sursa de electricitate sau nu îl folosiți ca mâner.

Deconectați produsul imediat de la sursa de electricitate în caz de defecțiune sau avarie și contactați un service oficial de asistență tehnică. Pentru a preveni orice risc de pericol, nu deschideți aparatul. Numai personalul tehnic calificat din service-ul oficial de asistență tehnică al mărcii poate efectua reparații sau proceduri pe aparat.

B&B TRENDS, S.L. declină orice răspundere pentru daunele care pot apărea la oameni, animale sau obiecte, din cauza nerespectării acestor avertismente.

UTILIZAREA

Funcționare

Se conectează numai unitatea la o priză de putere instalată corespunzător și cu împământare (220~240 volți, 50/60 Hz).

Pentru a seta nivelul de prăjire, răsuciți selectorul în sensul acelor de ceasornic de la cel mai mic grad 1 – la cel mai mare grad de rumenire – 7. Dacă nu sunteți sigur, începeți cu un nivel mai mic. În mod normal, setarea cea mai echilibrată va fi 4-5, veți obține o pâine excelentă cu acest nivel.

Introduceți o felie de pâine pe slotul de prăjire și coborâți slotul cu maneta până când este fixat.

Unitatea începe să prăjească și se oprește automat la final. Cu funcție auto pop-up.

Curățați firimiturile de pâine adunate pe tava detașabilă.

Lăsați unitatea să se răcească înainte de depozitare.

ANULEAZĂ: Pentru oprirea anticipată a prăjirii.

REÎNCĂLZIRE: Permite reîncălzirea pâinii deja prăjite sau prăjirea pâinii

care nu a fost prăjită suficient în timp scurt, fără a modifica gradul de rumenire.

DEZGHEȚARE: Permite prăjirea pâinii care a fost înghețată înainte.

FUNCȚIA DE RIDICARE SUPLIMENTARĂ: Aparatul are o funcție de ridicare suplimentară care permite o extracție mai confortabilă a feliilor de pâine. Pentru a face acest lucru, poziționați maneta de încărcare în sus.

ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l curăța.

Înainte de curățare, opriți întotdeauna aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare.

Nu scufundați aparatul și cablul de alimentare în apă sau în alte lichide și nu le spălați în mașina de spălat vase.

Ștergeți prăjitorul de pâine cu o cârpă umedă și detergent de vase. Nu utilizați agenți de spălare abrazivi, burete de sârmă, obiecte metalice, agenți de curățare la cald sau dezinfectanți, deoarece aceștia pot deteriora aparatul.

Pentru a scoate feliile de pâine blocate, deconectați prăjitorul de pâine, întoarceți-l și scuturați ușor.

Nu încercați niciodată să scoateți feliile de pâine blocate cu obiecte ascuțite sau cu vârf sau cu obiecte din argint.

Curățați firimiturile și bucățile mici de pâine din tava pentru firimituri în mod regulat. Trageți tava pentru firimituri într-o parte și goliți-o. Ștergeți tava cu o cârpă umedă, apoi uscați-o bine și așezați-o înapoi în aparat.

Aparatul trebuie să fie complet uscat înainte de a-l utiliza din nou.

ELIMINAREA PRODUSULUI



Acest produs respectă Directiva Europeană 2012/19 / UE privind dispozitivele electrice și electronice, cunoscută sub denumirea de DEEE (deșeuri de echipamente electrice și electronice), asigură cadrul legal aplicabil în Uniunea Europeană pentru eliminarea și reutilizarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Nu aruncați acest produs la gunoi, ci mergeți la cel mai apropiat centru de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice.

Sperăm că veți fi mulțumit de acest produs!

RU

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР ПРОДУКЦИИ ZELMER. МЫ УВЕРЕНЫ В ТОМ, ЧТО ЭТО ИЗДЕЛИЕ БУДЕТ ДОЛГО ПРИНОСИТЬ ВАМ ПОЛЬЗУ И УДОВОЛЬСТВИЕ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед использованием изделия рекомендуем внимательно ознакомиться с этой инструкцией, которую следует хранить в надежном месте для обращения к ней в будущем.

ОПИСАНИЕ

1. Отделения для хлеба
2. Рычаг для извлечения тостов
3. Регулятор уровня поджаривания тостов
4. Кнопка отмены
5. Кнопка разогрева*
6. Кнопка разморозки*
7. Лоток для крошек

*Только ZTS7385

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Если кабель питания поврежден, в целях безопасности он должен быть заменен производителем, его авторизованным сервисным агентом или специалистом с аналогичной квалификацией.

Поскольку хлеб может гореть, не следует использовать тостер возле или под воспламеняющимися материалами, например, занавесками.

Допускается использование прибора детьми старше восьми лет и людьми с ограниченными физическими, двигательными и психическими способностями, а также людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний для его использования, только под присмотром или если они были обучены безопасному пользованию прибором и осознают возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.

Не позволяйте детям играть с прибором. К очистке и обслуживанию прибора допускаются дети старше 8 лет, которые находятся под присмотром.

Прибор и его шнур следует хранить в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

Управление приборами не может осуществляться с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.

Выполняйте очистку в соответствии с указаниями, приведенными в разделах данного руководства, посвященных техобслуживанию и очистке прибора.

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Любое ненадлежащее использование или неправильное обращение с прибором делает гарантию недействительной.

Перед подключением устройства убедитесь в том, что напряжение в сети соответствует значению, указанному на этикетке изделия.

Следите за тем, чтобы сетевой кабель не был запутан или намотан на прибор во время его эксплуатации.

Запрещено эксплуатировать прибор, подключать или отключать его от сети, касаясь его влажными руками или ногами.

Не тяните за сетевой кабель, чтобы отключить прибор, и не используйте его как ручку.

При поломке или повреждении незамедлительно отключите устройство от сети и обратитесь в официальную службу технической поддержки. В целях безопасности не открывайте устройство. Только квалифицированный технический персонал из официальной службы технической поддержки компании может выполнять ремонт или другие виды технических операций на устройстве.

Компания **B&B TRENDS, S.L.** снимает с себя всякую ответственность за ущерб, который может быть нанесен людям, животным или предметам вследствие несоблюдения приведенных инструкций.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

Работа

Прибор следует подключать только к правильно установленной и заземленной розетке (220–240 В, 50/60 Гц).

Чтобы установить уровень обжарки, вращайте регулятор по часовой стрелке от наименьшего значения «1» до самой сильной степени прожарки «7». Если вы не уверены, начинайте с

меньшего значения. Обычно идеальная степень прожарки хлеба находится в диапазоне 4–5 на шкале.

Вставьте один кусочек хлеба в отделение и опустите его с помощью рычага до щелчка.

Прибор начнет готовить тост, после чего автоматически отключится по окончании процесса. Кусочек автоматически выскочит.

Уберите хлебные крошки со съемного лотка внизу прибора.

Дайте прибору остыть, прежде чем убрать.

ОТМЕНА: Для преждевременной остановки процесса поджаривания тостов.

РАЗОГРЕВ: Эта функция позволяет повторно подогреть уже поджаренный хлеб или поджарить хлеб,

который был недостаточно поджарен, за короткое время без изменения уровня поджаривания.

РАЗМОРОЗКА: эта функция позволяет поджарить предварительно замороженный хлеб.

ФУНКЦИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПОДЪЕМА: Прибор имеет функцию дополнительного подъема, чтобы хлеб было удобнее извлекать. Чтобы воспользоваться ею, потяните рычаг загрузки вверх.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Дайте прибору остыть перед очисткой.

Перед очисткой всегда выключайте прибор и извлекайте его вилку из розетки.

Не погружайте прибор и шнур питания в воду или другую жидкость и не мойте их под проточной водой.

Вытирайте тостер влажной тканью с небольшим количеством моющего средства. Не используйте абразивные обезжириватели, стальные мочалки, металлические предметы, горячие чистящие вещества или дезинфицирующие вещества, поскольку они могут повредить прибор.

Чтобы удалить застрявшие кусочки хлеба, отключите тостер от сети, переверните его и слегка потрусите.

Запрещено пытаться достать застрявшие кусочки хлеба острыми или заостренными инструментами или столовыми приборами.

Регулярно убирайте крошки и другие небольшие кусочки хлеба из лотка для крошек. Для этого вытяните сбоку лоток для крошек и освободите его. Протрите лоток для крошек влажной тканью, а затем тщательно вытрите и вставьте обратно в прибор.

Прибор следует полностью высушить перед повторным применением.

УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА



Изделие соответствует Директиве Европейского парламента и Совета Европейского Союза 2012/19/EC (WEEE) об отходах электрического и электронного оборудования, устанавливающей правовые рамки, применимые в Европейском Союзе для утилизации и повторного использования отработанных электронных и электрических устройств. Не выбрасывайте это изделие вместе с бытовыми отходами. Его следует утилизировать в ближайшем к вам пункте сбора электрических и электронных приборов.

Мы надеемся, что вы останетесь довольны нашей продукцией.

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ ZELMER. ЖЕЛАЕМ ВИ ПРИЯТНА РАБОТА И УДОВЛЕТВОРЕНИЕ С ТОЗИ ПРОДУКТ.

ВНИМАНИЕ

Прочетете внимателно инструкциите за употреба, преди да използвате продукта. Съхранявайте ги на сигурно място за бъдеща справка.

ОПИСАНИЕ

1. Филийки хляб
2. Повдигач на филийките
3. Контрол за почерняването на филийките
4. Бутон за отмяна
5. Бутон за повторно подгряване*
6. Бутон за размразяване*
7. Тавичка за трохи

*само ZTS7385

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Хлябът може да изгори и заради това тостерът не бива да се използва в близост до или под леснозапалими материали, например завеси.

Този уред може да се използва от деца от 8-годишна възраст нагоре и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако те биват надзиравани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите, свързани с това.

Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда могат да се извършват от деца, но само ако са над

8-годишни и са под надзор на възрастни.

Уредът и кабелът му трябва да са извън досега на деца под 8-годишна възраст.

Уредите не са предназначени за работа с помощта на външен таймер или отделна система за дистанционно управление.

Следвайте инструкциите в раздела за поддръжка и почистване на настоящото ръководство за почистване.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Всяко използване не по предназначение или неправилно боравене с продукта прави гаранцията невалидна.

Преди да включите продукта в контакта, проверете дали мрежовото ви напрежение е същото като това, посочено на етикета на продукта.

Захранващият кабел не трябва да се заплита или да се увива около продукта по време на употреба.

Не използвайте уреда, не го включвайте или изключвайте към/от електрическата мрежа с мокри ръце и/или крака.

Не дърпайте свързващия кабел, за да го изключите от контакта и не го използвайте за дръжка.

Изключете незабавно продукта от електрическата мрежа в случай на авария или повреда и се свържете с упълномощена служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте устройството. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка на марката може да извършва ремонти или процедури по устройството.

B&B TRENDS, S.L. отхвърля всяка отговорност за възможни вреди на хора, животни или предмети вследствие на неспазването на тези предупреждения.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

Работа на уреда

Уредът може да се включва само към правилно монтиран и заземен контакт за електрозахранване (220~240 волта, 50/60Hz).

За задаване на степента на запичане регулаторът се завърта по посока на часовниковата стрелка от най-слабата степен 1 до най-силното потъмняване – 7. Ако не сте сигурни, започнете с по-ниска степен. Обикновено най-добро запичане става на степен 4-5, при тази настройка се получава отличен хляб.

Поставете една филия хляб в слота за препичане и спуснете слота с лоста, докато щракне на мястото си.

Уредът започва да препича и се изключва автоматично в края. Филийката изскача автоматично.

Почистване на трохите от хляба от подвижната тава на дъното на уреда.

Оставете уреда да изстине напълно, преди да го оставите за съхранение.

ОТКАЗ: За предварително спиране на процеса на печене.

ПОВТОРНО ПОДГРЯВАНЕ: Позволява да претоплите вече препечения хляб или да запечете хляб,

който не е достатъчно препечен, без да се променя степента на покафеняване.

РАЗМРАЗЯВАНЕ: позволява препичане на хляб, който преди това е бил замразен.

ФУНКЦИЯ ДОПЪЛНИТЕЛНО ПОВДИГАНЕ: Уредът разполага с функция за допълнително повдигане, която позволява филията да се вади по-удобно. За тази цел преместете нагоре лоста за зареждане с филии.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Оставете уреда да се охлади преди да го почистите.

Преди почистване уредът винаги трябва да е изключен, а щепселът – изваден от контакта.

Уредът и захранващият кабел не бива да се потапят във вода или други течности, не бива и да се мият в съдомиялна машина.

Уредът се избърсва с влажна кърпа и малко веро. Да не се използват каквито и да било абразивни почистващи препарати, стоманена вата, метални предмети, горещи почистващи препарати или дезинфекциращи средства, тъй като те могат да повредят уреда.

яване на заседналите филии тостерът следва да се изключи от електрозахранването, да се обърне надолу и леко да се разклати.

се правят опити заседналите филии хляб да се отстраняват с остри, заострени предмети или с прибори за хранене.всякакви парченца хляб следва редовно да се премахват от тавата за трохи. За целта издърпайте тавата с трохите докрай и я изпразнете. Избършете тавата с трохи с влажна кърпа, след което старателно я изсушете и я вкарайте обратно в уреда.

Преди следващо използване уредът трябва да бъде напълно сух.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с европейската Директива 2012/19/ЕС за електрическите и електронните устройства, известна като OEEO (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз, за изхвърляне и повторно използване на отпадъци от електронни и електрически уреди. Не изхвърляйте този продукт в кошчето за боклук. Вместо това отидете до най-близкия център за събиране на електрически и електронни отпадъци.

Надяваме се да останете доволни от този продукт.

UA

ДЯКУЄМО ЗА ТЕ, ЩО ОБРАЛИ ПРОДУКЦІЮ ZELMER. МИ ВПЕВНЕНІ В ТОМУ, ЩО ЦЕЙ ВИРІБ ДОВГО ПРИНОСИТИМЕ ВАМ КОРИСТЬ І ЗАДОВОЛЕННЯ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед використанням виробу радимо уважно прочитати цю інструкцію, яку слід зберігати в надійному місці для звернення до неї в майбутньому.

ОПИС

1. Відділення для хлібу
2. Важіль для витягування тостів
3. Регулятор рівня підсмажування тостів
4. Кнопка відміни
5. Кнопка розігріву*
6. Кнопка розморожування*
7. Піддон для крихт

*Тільки ZTS7385

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його має бути замінено виробником, його агентом із сервісу або аналогічно кваліфікованими особами.

Хліб може горіти, отже, не слід використовувати тостер біля або під легкозаймистими матеріалами, наприклад, фіранками.

При використанні цього приладу дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також недостатнім досвідом або знаннями такі особи мають перебувати під наглядом, або ж їм має бути роз’яснено правила безпечного поводження з приладом, і вони усвідомили небезпеки, які виходять від нього.

Не можна допускати, щоб діти грали з приладом. Тільки діти старше 8 років під

наглядом можуть виконувати очищення й обслуговування приладу.

Прилад і його шнур слід зберігати в місці, недосяжному для дітей молодше 8 років.

Керування приладами не можна виконувати за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.

Виконуйте очищення згідно з вказівками, наведеними в розділах цього керівництва, присвяченим техобслуговуванню й очищенню приладу.

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Будь-яке неналежне використання продукту або неправильне поводження з ним робить гарантію недійсною.

Перед тим як підключити продукт до електроживлення, переконайтесь у тому, що напруга мережі є такою, яка вказана на етикетці продукту.

Під час використання кабель підключення до мережі не має заплутуватися або обмотуватися навколо продукту.

Заборонено використовувати прилад, підключати або відключати його від мережі живлення, торкаючись його вологими руками або ногами.

Не тягніть за шнур підключення, щоб від'єднати прилад від електроживлення, і не використовуйте його як ручку.

У разі поломки або пошкодження приладу негайно відключіть його від електроживлення й зверніться до офіційної служби технічної підтримки. Для уникнення небезпеки не відкривайте прилад. Виконувати ремонт приладу або будь-які операції з ним може тільки кваліфікований технічний персонал з офіційної служби технічної підтримки бренду.

Компанія **B&B TRENDS, S.L.** відмовляється від будь-якої відповідальності за шкоду, яка може буде спричинена людям, тваринам або речам внаслідок недотримання цих попереджень.

ПРАВИЛА КОРИСТУВАННЯ

Робота

Прилад слід підключати тільки до правильно встановленої розетки з заземленням (220–240 В, 50/60 Гц).

Щоб встановити рівень підсмажування, крутіть регулятор за годинниковою стрілкою від найменшого значення «1» до найбільшого ступеню підсмажування «7». Якщо ви не впевнені, починайте з меншого значення. Зазвичай ідеальний ступень підсмажування хлібу перебуває в діапазоні 4–5 на шкалі.

Вставте один шматочок хлібу у відділення й опустіть його за допомогою важелю, після чого ви почуєте клацання.

Прилад почне готувати тост, а потім автоматично відключиться після завершення процесу. Шматочок автоматично вискочить.

Уберіть хлібні крихти зі знімного піддону знизу приладу.

Дайте приладу охолонути, перш ніж убрати.

ВІДМІНА: Завчасна зупинка процесу підсмажування тостів.

РОЗІГРІВ: Ця функція дозволяє повторно підігріти вже підсмажений хліб або підсмажити хліб, який був недостатньо підсмажений, за короткий час без зміни рівня підсмажування.

РОЗМОРОЖУВАННЯ: ця функція дозволяє підсмажити хліб, який було раніше заморожено.

ФУНКЦІЯ ДОДАТКОВОГО ПІДЙОМУ: Прилад має функцію додаткового підйому, що дозволяє витягувати хліб більш зручно. Щоб скористатися цією функцією, потягніть важіль завантаження догори.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ Й ОЧИЩЕННЯ

Дайте приладу охолонути перед очищенням.

Перед очищенням завжди вимикайте прилад і виймайте вилку з розетки.

Не занурюйте прилад і шнур живлення у воду або іншу рідину й не мийте їх під проточною водою.

Витирайте тостер вологою тканиною з невеликою кількістю миючого засобу. Не використовуйте абразивні знежирювачі, сталеві мочалки, металеві предмети, гарячі чистячі засоби або дезінфікуючі засоби, оскільки вони можуть пошкодити прилад.

Щоб видалити шматочки хлібу, які застрягли, відключить тостер від мережі, переверніть його й трохи потрусить.

Заборонено намагатися дістати ці шматочки гострими або загостреними інструментами чи столовими приборами.

Регулярно прибирайте крихти й інші невеликі шматочки хлібу з піддону для крихт. Для цього потрібно витягнути збоку піддон для крихт і спорожнити його. Протріть піддон для крихт вологою тканиною, а потім ретельно витріть і вставте в прилад.

Прилад слід повністю висушити перед повторним використанням.

УТИЛІЗАЦІЯ ПРОДУКТУ



Цей продукт відповідає європейській Директиві 2012/19/EU щодо електричних і електронних пристроїв, відомій як WEEE (Відходи електричного й електронного обладнання), яка забезпечує законодавчу базу, що застосовується в Європейському Союзі щодо утилізації та повторного використання відходів електронних і електричних приладів. Не викидайте цей продукт у смітник, а зверніться до центру збору відходів електричного й електронного обладнання, найближчого до вашого дому.

Сподіваємося, ви будете задоволені цим продуктом.

PROCEDURA SERWISOWA

1. Okres gwarancji wynosi: 24 miesiące od daty sprzedaży dla klientów indywidualnych i 12 miesięcy od daty sprzedaży dla przedsiębiorców.

2. W przypadku stwierdzenia usterki, klient może złożyć reklamację w miejscu zakupu. Jeżeli nie jest to możliwe, prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl**

3. Warunkiem przyjęcia sprzętu do serwisu jest:

- ważny dowód zakupu (paragon/ faktura VAT),

4. Usterki ujawnione w okresie gwarancji mogą być usuwane tylko przez Autoryzowany Serwis w możliwie jak najkrótszym terminie od 14 do 21 dni roboczych.

5. Wysyłka produktu do serwisu odbywa się za pośrednictwem firmy kurierskiej określonej przez Autoryzowany Serwis na koszt firmy Eurogama Sp. z o.o., po wcześniejszym zgłoszeniu usterki do serwisu centralnego i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego - nr RMA.

6. Produkt zwracany do serwisu musi posiadać pełną dokumentację, tzn. opis usterki, skan dowodu zakupu, dokładny adres zwrotny oraz nr tel. kontaktowego.

7. Reklamowane produkty muszą spełniać ogólnie przyjęte normy higieny, w przeciwnym razie Autoryzowany Serwis ma prawo odmowy naprawy urządzenia.

8. Paczki przesłane bez wcześniejszego zgłoszenia i nadanego nr RMA nie będą przyjmowane i zostaną odesłane na koszt nadawcy.

9. Produkt powinien być odesłany w oryginalnym opakowaniu i odpowiednio zabezpieczony do transportu.

10. Po otrzymaniu produktu i weryfikacji zasadności zgłoszenia przez Autoryzowany Serwis, produkt podlega naprawie lub wymianie na nową sztukę.

11. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, Klient Końcowy uzyskuje nową sztukę od Sprzedawcy lub Dystrybutora, a w przypadku braku możliwości wymiany sprzętu zwrot pieniędzy od Sprzedawcy. Dalsze rozliczenie powyższych operacji odbywa się drogą księgową pomiędzy firmą Eurogama Sp. z o.o. a Dystrybutorem za pomocą odpowiednich dokumentów korygujących. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących prosimy o kontakt telefoniczny z Działem Księgowym firmy Eurogama pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **renata.piasek@zelmer.pl**

12. Uszkodzenia mechaniczne towaru traktowane są jako uszkodzenia powstałe z winy użytkownika i nie podlegają naprawom gwarancyjnym.

13. W przypadku braku oryginalnego opakowania Firma Eurogama nie odpowiada za szkody powstałe w transporcie.

14. W przypadku uszkodzenia sprzętu w transporcie wymagany jest poprawnie spisany protokół szkody z przedstawicielem firmy spedycyjnej.

15. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl**

16. Autoryzowany Serwis prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od dostępności. W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl** w celu sprawdzenia dostępności oraz kosztów.

17. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl**

18. Gwarancja niniejsza nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową - wynikających z ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta oraz ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny, w tym z tytułu rękojmi za wady fizyczne rzeczy sprzedanej. Wykonanie uprawnień z gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rękojmi. W razie wykonywania przez Kupującego uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu rękojmi ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.

EUROGAMA
Kierownik Serwisu
Tomasz Nowicki

EN / WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, S.L. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, S.L. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear.
This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L. authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.
This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information at www.zelmer.com

DE / GARANTIE-ERKLÄRUNG

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Verwendungszweck, für den es bestimmt ist, für einen Zeitraum von zwei Jahren. Im Falle eines Ausfalls während der Laufzeit dieser Garantie sind die Benutzer dazu berechtigt, das Produkt kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, wenn die erste Option nicht möglich ist, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als nicht erfüllbar oder ist unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie eine Preissenkung oder Stornierung des Verkaufs wählen, was direkt mit dem Verkäufer zu klären ist. Dies gilt auch für den Austausch von Ersatzteilen, sofern das Produkt im Falle beider Optionen gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen verwendet und nicht von einem Dritten manipuliert wurde, der nicht der B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist. Die Garantie deckt keine Verschleißteile ab. Diese Garantie betrifft nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Kunden müssen sich bezüglich der Reparatur des Produkts an einen von B&B TRENDS, S.L. zugelassenen technischen Kundendienst wenden.
Jede Manipulation durch Dritte, die nicht von B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist, oder die unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Die Garantie muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit dem Kaufbeleg oder Lieferschein zurückgesendet werden, um die im Rahmen dieser Garantie geltenden Rechte ausüben zu können.
Diese Garantie sollte vom Benutzer zusammen mit der Rechnung, dem Kaufbeleg oder dem Lieferschein aufbewahrt werden, um die Ausübung dieser Rechte zu erleichtern. Bei einem technischen Service und Kundendienst außerhalb des polnischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben, oder informieren Sie sich unter www.zelmer.com über weitere Kundendienstinformationen.

CZ / ZÁRUČNÍ ZPRÁVA

Společnost B&B TRENDS, S.L. poskytuje na tento produkt dvouletou záruční lhůtu v případě jeho použití v souladu s určením. Dojde-li během záruční lhůty k poruše, jsou uživatelé oprávněni nechat si produkt bezplatně opravit, případně vyměnit, není-li oprava možná, s výjimkou případů, kdy některou z těchto možností nelze provést nebo kdy je její provedení nepřiměřené. V takovém případě se můžete rozhodnout pro slevu z kupní ceny nebo zrušení prodeje, které musí být řešeno přímo s prodejcem. To zahrnuje i výměnu náhradních dílů za předpokladu, že byl produkt používán v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce a že s ním nemanipulovala žádná třetí strana, která není autorizována společností B&B TRENDS, S.L. Záruka se nevztahuje na žádné součásti podléhající opotřebení. Tato záruka nemá vliv na vaše spotřebitelská práva v souladu s ustanoveními směrnice 1999/44/ES platné pro členské státy Evropské unie.

POUŽITÍ ZÁRUKY

Pro opravu produktu musejí zákazníci kontaktovat technický servis autorizovaný společností B&B TRENDS, S.L.
Pokud s produktem manipulovala osoba bez autorizace společnosti B&B TRENDS, S.L. nebo byl produkt používán neopatrně či nesprávně, ztrácí tato záruka platnost. Pro účinné uplatnění vašich práv plynoucích z této záruky je třeba záruku kompletně vyplnit a přiložit k ní účtenku nebo dodací list.
Pro snazší uplatnění těchto práv doporučujeme, aby si uživatel ponechal tuto záruku a spolu s ní i fakturu, účtenku nebo dodací list. Pro technickou podporu a poprodejní péči mimo území Polska zašlete dotaz na prodejní místo, kde jste si výrobek zakoupili, nebo si projděte další informace o poprodejních službách na adrese www.zelmer.com

SK / ZÁRUKA

Spoločnosť B&B TRENDS, S.L. ručí, že tento výrobok spĺňa po dobu dvoch rokov požiadavky týkajúce sa použitia, na ktoré je určený. V prípade poruchy počas doby platnosti tejto záruky majú používatelia právo na bezplatnú opravu prípadne výmenu produktu, ak oprava nie je k dispozícii, okrem prípadu, že sa jedna z týchto možností nedá splniť alebo je neprimeraná. V tomto prípade si môžete zvoliť zníženie ceny alebo zrušenie predaja, čo je potrebné riešiť priamo s predajcom. Vzťahuje sa to aj na výmenu náhradných dielov za predpokladu, že sa výrobok používal v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto príručke pre obidva prípady a že doň nezasahovala žiadna tretia strana, ktorá nemá povolenie od spoločnosti B&B TRENDS, S.L. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu. Táto záruka nemá vplyv na vaše práva spotrebiteľa v zmysle ustanovení smernice 1999/44/ES, ktorá platí pre členské štáty Európskej únie.

UPLATNENIE ZÁRUKY

V prípade žiadosti o opravu výrobku musia zákazníci kontaktovať autorizovaný technický servis spoločnosti B&B TRENDS, S.L.
Všetky neoprávnené zásahy osobami, ktoré nemajú povolenie zo strany spoločnosti B&B TRENDS, S.L. , prípadne neopatrné alebo nesprávne použitie výrobku rušia platnosť tejto záruky. Na účinné uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky musí byť záruka úplne vyplnená a doručená s príjmovým dokladom alebo dokladom o dodaní.
Používateľ by si mal túto záruku ako aj faktúru, príjmový doklad alebo dodací list ponechať, aby sa uplatnenie týchto práv uľahčilo. V prípade technického servisu a popredajnej starostlivosti mimo poľského územia pošlite svoju žiadosť predajcovi, u ktorého ste si výrobok kúpili, alebo si pozrite ďalšie informácie o popredajných službách na adrese www.zelmer.com

HU / GARANCIA

Az B&B TRENDS, S.L. két évre garantálja a termék rendeltetésszerű használatát. Ha a termék a garancia időtartama alatt meghibásodik, a terméket díjmentesen megjavítjuk, vagy ha a javítás nem lehetséges, díjmentesen kicseréljük azt, kivéve, ha e lehetőségek valamelyike nem lehetséges vagy aránytalan költséggel járna. Ebben az esetben a felhasználó kérheti a termék árának leszállítását, vagy elállhat a vásárlástól. Ezekben az esetekben közvetlenül az értékesítést végző kereskedőhöz kell fordulni. A garancia a pótalkatrészeket is fedezi, amennyiben a terméket a jelen kézikönyvben leírtak betartásával használták, és az B&B TRENDS, S.L. vállalaton kívül más nem végzett rajta semmilyen műveletet. A garancia a normál elhasználódás és kopás által érintett alkatrészekre nem vonatkozik. Ha Ön az Európai Unió valamelyik tagállamának a polgára, ez a garancia nem korlátozza az Ön 1999/44/EK irányelv előírásnak megfelelő fogyasztói jogait.

A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSE

Ha a terméket javítani kell, vegye fel a kapcsolatot az B&B TRENDS, S.L. hivatalos szervizével.
A termék a B&B TRENDS, S.L. által felhatalmazottaktól eltérő felek általi illetéktelen módosítása/javítása, valamint a termék gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használata esetén a garancia érvényét veszti. A felhasználó abban az esetben élhet a garanciális jogaival, ha a garancialevelet hiánytalanul kitöltötték,
és a nyugtával vagy a szállítási dokumentumokkal együtt átadták.
A garanciális jogok gyakorlásához a felhasználó köteles bemutatni a garancialevelet és a számlát, nyugtát vagy szállítási dokumentumot. Lengyelországon kívül a műszaki szerviz és a vevőszolgálati szolgáltatások igénybevétele érdekében forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta, vagy olvassa el a vevőszolgálati információkat a www.zelmer.com oldalon

RO / RAPORT DE GARANŢIE

B&B TRENDS, S.L. garantează conformitatea acestui produs cu scopul pentru care a fost conceput, pentru o perioadă de doi ani. În cazul defectării pe perioada acestei garanții, utilizatorii au dreptul să repare sau să înlocuiască produsul gratuit, dacă prima variantă nu este disponibilă, cu excepția cazului în care una dintre aceste opțiuni se dovedește a fi imposibil de îndeplinit sau nu este disproporționată. În acest caz, puteți opta pentru o reducere de preț sau anularea vânzării, care trebuie tratată direct cu furnizorul de vânzări. Această garanție acoperă și înlocuirea pieselor de schimb, cu condiția ca produsul să fi fost folosit conform recomandărilor specificate în acest manual, pentru ambele cazuri, și să nu fi fost modificat de o terță parte care nu este autorizată de B&B TRENDS, S.L. Garanția nu va acoperi nici o piesă supusă uzurii. Această garanție nu afectează drepturile dvs. în calitate de consumator, în conformitate cu prevederile Directivei 1999/44/CE pentru statele membre ale Uniunii Europene.

UTILIZAREA GARANŢIEI

Clienții trebuie să contacteze un serviciu tehnic autorizat de B&B TRENDS, S.L. în vederea reparării produsului.
Astfel orice modificare a produsului efectuată de orice persoană neautorizată de B&B TRENDS, S.L. sau utilizarea neglijentă sau necorespunzătoare a acestuia va anula această garanție. Garanția trebuie să fie completată integral și livrată împreună cu borderoul de primire sau expediere, în vederea exercitării efective a drepturilor în baza acestei garanții.
Această garanție trebuie păstrată de către utilizator alături de factură, borderoul de primire sau expediere, pentru a facilita exercitarea acestor drepturi. Pentru serviciul tehnic și serviciul de post-vânzare în afara teritoriului Poloniei, trimiteți întrebările dvs. la punctul de vânzare de la care ați achiziționat articolul sau consultați informații de post-vânzare suplimentare la www.zelmer.com

RU / ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания B&B TRENDS, S.L. предоставляет гарантию на данное изделие сроком 2 года с момента приобретения нового изделия потребителем, если изделие будет применяться по назначению. В случае поломки во время гарантийного срока пользователи имеют право на бесплатный ремонт или замену изделия, если ремонт будет невозможен. Эта гарантия также включает замену запчастей, если изделие эксплуатировалось согласно рекомендациям, указанным в этом руководстве, и не было отремонтировано сторонними специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. . Гарантия не распространяется на запчасти, подверженные эксплуатационному износу. Эта гарантия не влияет на права потребителя согласно условиям Директивы 1999/44/ЕС для стран — членов Европейского союза.

ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Клиенты обязаны связаться с сервисным центром, уполномоченным компанией B&B TRENDS, S.L. на проведение ремонта изделий.
Любые манипуляции с изделием специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. , небрежное или нецелевое использование изделия приведут к аннулированию гарантии.
Гарантийное обслуживание предоставляется при условии предоставления потребителем документа о покупке – кассового чека.
Пользователь обязан хранить кассовый чек, чтобы облегчить процесс выполнения гарантийных работ. Для получение технического обслуживания и послепродажного обслуживания за пределами Польши следует передать запрос в точку продажи, где была выполнена покупка товара, или уточнить информацию по послепродажному обслуживанию на сайте www.zelmer.com
Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40°C.

BG / ГАРАНЦИОНЕН ОТЧЕТ

B&B TRENDS, S.L. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервните части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприеман опит за намеса от трето лице, което не е упълномощено за тази цел от B&B TRENDS, S.L. . Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

Клиентите трябва да се свържат с оторизиран технически сервиз на B&B TRENDS, S.L. за ремонт на продукта.
Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, S.L. лице или небрежна или неправилна употреба на същото лице анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да може действително да се упражняват правата по тази гаранция.
Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервиз извън полска територия заявката се подава в търговския обект, където е закупена стоката, или може да проверите за допълнителна следпродажбена информация на www.zelmer.com

UA / ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія B&B TRENDS, S.L. гарантує, що цей виріб прослужить протягом двох років, якщо використовуватиметься за призначенням. Гарантія на даний виріб становить 2 роки з моменту придбання нового виробу споживачем. У разі поломки під час гарантійного терміну користувачі мають право на безкоштовний ремонт або заміну виробу, якщо ремонт буде неможливий, за винятком випадків, коли один з цих варіантів буде неможливо виконати або він буде несумірним. У цьому випадку покупець має право вибрати зниження ціни або скасування покупки, що слід обговорювати безпосередньо з продавцем. Ця гарантія також включає заміну запчастин, якщо в обох випадках виріб експлуатувався відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому керівництві, і його не було відремонтовано сторонніми фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. . Гарантія не поширюється на запчастини, які піддаються експлуатаційному зносу. Ця гарантія не впливає на права споживача згідно з умовами Директиви 1999/44/ЕС для країн — членів Європейського Союзу.

ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

Клієнти зобов'язані зв'язатися з сервісним центром, уповноваженим компанією B&B TRENDS, S.L. на проведення ремонту виробів.
Будь-які маніпуляції з виробом фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. , недбале або нецільове використання виробу призведуть до втрати гарантії. Гарантійне обслуговування офіційно ввезеного в Україну виробу надається за умови надання споживачем документа про придбання. В Україні таким документом може бути касовий, фіскальний, товарний чек, видаткова накладна або інший встановлений законодавством фіскальний документ, який підтверджує дату придбання зазначеного виробу.
Користувач зобов'язаний зберігати документ про придбання виробу, щоб полегшити процес виконання гарантійних робіт. Для отримання технічного й післяпродажного обслуговування в Україні, слід передати запит у точку продажу, де було виконано покупку товару, або уточнити інформацію з післяпродажного обслуговування на сайті www.zelmer.com

Тостер / Тостер
Series: ZTS
MOD: ZTS7385 / ZTS7386
220-240V~ 50/60Hz 650-750W
Type: FT 2005-T / FT2001A-T
Made in China / Сделано в Китае / Зроблено в Китаї

B&B TRENDS, S.L.
C. Cataluña, 24 · P.I. Ca N'Oller
08130 Santa Perpètua de Mogoda
(Barcelona) · SPAIN

07/2020